

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (CE)
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nr / No..... **9 / 2016**

Nіżej podpisany, reprezentujący nіżej wymienionego producenta

The undersigned, representing the following manufacturer

Producent: <i>Producer:</i>		Eltrim Kable Sp. z o.o.
Adres: <i>Address:</i>		Ruszkowo 18, 13-200 Działdowo KRS: 0000270195, REGON: 280169727, NIP: 5711661336 tel. +48 23 697 03 00, fax +48 23 697 03 02 www: eltrim.com.pl , e-mail: eltrim@eltrim.com.pl

niniejszym deklaruję, że wyroby / *hereby I declare that products*Identyfikacja wyrobu: / *Identification of the produkt:*

YKSY (żo) 7 ÷ 75 × 1 ÷ 1,5; 7 ÷ 37 × 2,5; 7, 10 × 4 ÷ 10 mm² 0,6/1 kV

Kable sygnalizacyjne o izolacji polwinitowej i powłoce polwinitowej

/ *Control cables polyvinyl chloride insulated and sheathed* /

są zgodne z postanowieniami następującej dyrektywy (dyrektyw) WE (łącznie ze wszystkimi jej zmianami i uzupełnieniami)

are in conformity with the provisions of the following EC directive (directives) (together with all changes and supplements)

Nr dyrektywy (dokumentu) <i>No.directive (document)</i>	Tytuł / Title
Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2006/95/WE (Dz.U.nr 155, poz.1089) <i>The European Low Voltage Directive 2006/95/EC</i>	Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego <i>Polish Ordinance of the Minister of Economy from 21 August 2007 y in case basic requirement for electrical equipment</i>

i że zastosowano normy i/lub dokumenty techniczne wymienione na rewersie deklaracji.

*and that one used norms and/or technical documents exchanged on the reverse of the declaration.*Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **11***The last two numbers of year in which the CE marking was affixed:*

Ruszkowo, dnia 15.04.2016 r.

/place and date/

Z-ca Dyrektora
d/s Modernizacji i Wdrożeń

Mariusz Józwiak*/pddpis/ signature*

Eltrim Kable Sp. z o.o.
Ruszkowo 18, 13-200 Działdowo
tel. 23 697 03 00, fax 23 697 03 02
NIP 5711661336 REGON 280169727
..... Numer KRS 0000270195

Edyta Dembińska – Prezes Zarządu*/nazwisko i funkcja sygnatariusza reprezentującego producenta**/ name and function signatory representation of producer*

Materiał wbudowano w:

budowa Parku Centralnego z parkingiem

podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świętojańskiej

ul. C i D w Gdyni

KIEROWNIK BUDOWY

Sebastian Michalski

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nr9/2016.....

Normy i/lub dokumentacje techniczne, lub ich części, zastosowane do wyrobu, którego dotyczy niniejsza deklaracja zgodności:

Standards and/or technical documentation, or their parts, used to product whose refers the present declaration of conformity:

- normy zharmonizowane: / Harmonized standards: /

Numer / Number /	Wydanie / Edition /	Tytuł / Title /	Część /Unit/
PN-HD 627	S1: 2002/A2: 2006	Kable wielożyłowe i wieloparowe przeznaczone do układania w ziemi i na powietrzu. <i>Multicore and multipair cables for instalation above and below ground</i>	

- inne normy i/lub dokumentacje techniczne: / other standards and/or technical documentation: /

Numer / Number /	Wydanie / Edition /	Tytuł / Title /	Część /Unit/
PN-EN ISO 9001 / EN ISO 9001:2008/ IEC 60502-1:2004	2009	Systemy zarządzania jakością / <i>Quality management systems – Requirements/</i> Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages from 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV) – Part 1: Cables for rated voltages of 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) and 3 kV ($U_m = 3,6$ kV)	
PN-93/E-90403	1994	/ /.../ Kable sygnalizacyjne na napięcie znamionowe 0,6/1 kV. / /.../ <i>Control cables of rated voltage 0,6/1 kV /</i>	
PN-EN 60332-1-2	2005	Badania palności kabli i przewodów elektrycznych oraz światłowodowych - Część 1-2: Sprawdzanie odporności pojedynczego izolowanego przewodu lub kabla na pionowe rozprzestrzenianie się płomienia - Metoda badania palnikiem z płomieniem mieszkankowym 1 kW / <i>EN 60332-1-2:2004 Tests on electric and optical fibre cables under fire conditions -Part 1-2: Test for vertical flame propagation for a single insulated wire or cable - Procedure for 1 kW pre-mixed flame /</i>	

- inne rozwiązania techniczne, szczegóły, które zostały włączone do dokumentacji technicznej

- other technical solutions, details, which get included to technical documentation

- certyfikat na znak bezpieczeństwa B- nr B/12/ 007/14/A1 wydany przez SEP-BBJ z dnia 13.04.2016 r.

/ the certificate of the safety sign B- No. B/12/ 007/14/A1 issued by SEP-BBJ from the day 13.04.2016 /

Inne dokumenty lub informacje wymagane przez dyrektywę(-y) WE:

Other documents or informations demand by EC directives:

- Certyfikat Systemu Zarządzania Jakością wg PN-EN ISO 9001:2009, nr certyfikatu 325/8/2016, wydany przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A. - PCBC

*/ the certificate **Quality Management Systems** according to EN ISO 9001:2008, No. of certificate 325/8/2016 issued by Polish Center of Research and Certification – PCBC/*

Materiał wybudowany w:
Budowa Parku Centralnego z parkingiem
podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świątójcieńskiej
strefa 3 i 4 w Gdyni



Eltrim Kable Sp. z o.o.
Ruszkowo 18, 13-200 Dziadowo
tel. 23 697 03 00, fax 23 697 03 02
NIP 5711661336 REGON 280169727

Numer KRS 0000270195

KIEROWNIK BUDOWY

Sebastian Michalski
Sebastian Michalski

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH****Nr: E036/B/DoP**

1. Kod identyfikacyjny typu wyrobu: **YKSY / NYY / E-YY 0,6/1 kV 7 ÷ 75 × 1 ÷ 10 mm² (RE);**
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: *Dostarczanie energii elektrycznej do budynków i innych obiektów budowlanych; Wyrób ograniczający powstanie i rozprzestrzenianie się ognia i dymu,*
3. Producent: *Eltrim Kable Sp. z o.o.
Ruszkowo 18; 13-200 Działdowo*
4. Upoważniony Przedstawiciel: *Nie dotyczy*
5. System oceny i weryfikacji właściwości użytkowych: *System 3*
6. Norma zharmonizowana: *PN-EN 50575:2015 + A1:2016*
Jednostka lub jednostki notyfikowane: **1438**
7. Deklarowane właściwości użytkowe: **Reakcja na ogień: Eca**
Wydzielane substancje niebezpieczne: NPD

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej

W imieniu Producenta podpisał(-a):

Z-ca Dyrektora
Modernizacji i Wdrożeń
Mariusz Józwiak
(imię i nazwisko)

Ruszkowo, dnia 23.12.2019 r.

(miejsce i data wystawienia)



Eltrim Kable Sp. z o.o.
Ruszkowo 18, 13-200 Działdowo
tel. 23 697 03 00, fax 23 697 03 02
NIP 5711661336 REGON 280169727
Numer KRS 0000270195

(podpis) **Materiał wbudowano w:**

Niniejsza deklaracja zastępuje deklarację nr E036/A/DoP z 03.04.2017 r.
budowlanego Centrum parkingowego,
podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świętojańskiej
strefa C i D w Gdyni

KIEROWNIK BUDOWY

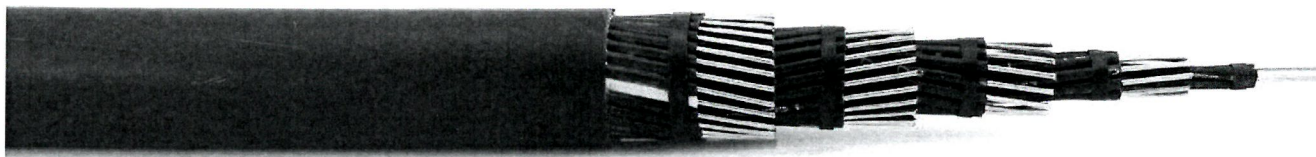
Sebastian Michalski
Sebastian Michalski



KRS 0000270195
Sąd Rejonowy w Olsztynie VIII Wydział Gospodarczy KRS
Kapitał zakładowy 19.050.000 PLN
NIP 571-16-61-336
REGON 280169727
BDO 000018177

DOKUMENTACJA
POWYKONANA





YKSY(żo) ; YKSY-NR (żo) 0,6/1 kV

YKSY (-NR) (żo) 0,6/1 kV- Kabel (K) sygnalizacyjny (S) z żyłami miedzianymi jednodrutowymi o izolacji z polichlorku winylu (Y) i powłoce z polichlorku winylu (Y), o żyłach numerowanych (-NR) lub nie, bez żyły ochronnej lub z żyłą ochronną (żo), na napięcie znamionowe 0,6/1kV.

Zastosowanie: do przesyłania energii elektrycznej, urządzenia kontrolne, bezpieczeństwa oraz sterownicze, wewnątrz i na zewnątrz budynków, w kanałach kablowych oraz do układania bezpośrednio w ziemi, siła ciągnięcia za żyły lub powierzchnię kabla: max. 50 x S (S - suma przekrojów wszystkich żył w mm²) [N]

YKSY (-NR) (żo) 0,6/1 kV- Signaling (S) cable (K) cable with solid copper conductors and polyvinyl chloride insulated (Y) and polyvinyl chloride sheathed (Y), with numbering cords (-NR) or not; without or with (żo) protective conductor, at rated voltage 0,6/1 kV

Application: to transmission of electrical energy, control devices and security, indoors and outdoors, in cable ducts and laying directly in the ground, the force pulling on conductors or surface of cable: max. 50 x S (S sum of all conductors cross-sections in mm²) [N]

Norma / Standard: IEC 60502-1 Ed.2.1:2009; PN-E-90403:1993; PN-HD 627 S1:2002 + A2:2006

Napięcie znamionowe U_0/U : 0,6/1 kV

Liczba i przekrój znamionowy żył: 7; 10 x 1+10 mm²,
14; 19; 24; 30; 37 x 1+2,5 mm²,
48; 61; 75 x 1+1,5 mm²,

Napięcie próby: 4 kV AC

YKSY-NR

żyły czarne z białym nadrukiem numerycznym

YKSY-NR żo

żyły czarne z białym nadrukiem numerycznym + żyła żółto-zielona

YKSY

żyły w kolorze naturalnym tworzywa, w każdej warstwie 2 żyły wyróżnione: niebieska i brązowa

YKSY żo

żyły w kolorze naturalnym tworzywa, w każdej warstwie 2 żyły wyróżnione: niebieska i brązowa + żółto-zielona w warstwie zewnętrznej (zamiast brązowej)

Włókna przewodów:

wg PN-EN 60228:2007, miedziane jednodrutowe: kl.1 – RE

Izolacja: polwinil izolacyjny PVC, minimalna rezystancja izolacji 100 MΩ×km

Ośrodek: żyły skręcone warstwowo

Powłoka zewnętrzna: polwinil powłokowy PVC, czarny, UV odporny

Właściwości:

Samogasnący wg: PN-EN 60332-1-2:2010 +A1:2016

Reakcja na ogień wg CPR: E_{ca}

Temperatura robocza żyły: max. +70°C

Temperatura powierzchni przewodu: max. +70°C

Temperatura żył roboczych przy zwarcu: max. +160°C

Najniższa dopuszczalna temp. kabli przy ich układaniu bez podgrzewania: -5°C

Składowanie: max +40°C

Po ułożeniu na stałe, praca dopuszczalna w temp.: -40°C do +70°C

Promień gięcia kabla min: 12 x D

D - średnica zewnętrzna kabla

Pakowanie: bębny drewniane

KIEROWNIK BUDOWY

Sebastian Michalski

Rated voltage U_0/U : 0,6/1 kV

No. and cross-section of cores: 7; 10 x 1+10 mm²,
14; 19; 24; 30; 37 x 1+2,5 mm²,
48; 61; 75 x 1+1,5 mm²,

Test voltage: 4 kV AC

YKSY-NR

Black cores white numbering

YKSY-NR żo

Black cores white numbering + yellow-green cord

YKSY

Cores in natural color of compound, in each layer 2 special cord: blue and brown

YKSY żo

Cores in natural color of compound, in each layer 2 special cord: blue and brown + yellow-green in the outer layer (instead of brown)

Cables construction:

Conductors: acc. to PN-EN 60228:2007, solid copper: cl.1 – RE

Insulation: compound PVC, minimum insulation resistance 100 MΩ×km

Assembly: cords layers twisted

Outer sheath: compound PVC, black, UV proof

Cable properties:

Flame retardant: PN-EN 60332-1-2:2010 +A1:2016

CPR class: E_{ca}

Working temp.: max 70°C

Temp. at the cable surface: max +70°C

Short-circuit conductor temp.: max +160°C

The lowest temp. during installation without heating: -5°C

Storage: max +40°C

Fixed installation permitted operation temp.: -40°C to +70°C

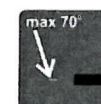
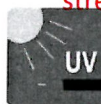
Cable bending radius min: 12 x D

D - cable outer diameter

Material wbudowano w:

Budowa Parku Centralnego z parkingiem
podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świętojańskiej
strefa C i D w Gdyni

Packaging: wooden drums



Producent zastrzega możliwość zmian bez konieczności informowania klienta.



Eltrim Kable Sp. z o.o.

Ruszkowo 18; 13-200 Działdowo www.eltrim.com.pl tel.: +48 23 697 03 00

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Dane Techniczne / Technical Data – YKSY (żo); YKSY-NR (żo) 0,6/1 kV CPR: Eca

Ilość i przekrój znamionowy żył, typ żyły roboczej	Grubość znamionowa izolacji	Grubość znamionowa powłoki zewnętrznej	Obliczeniowy wymiar zewnętrzny kabla	Max. rezystancja żyły roboczej w temp. 20 °C	Przybliżona masa kabla
No and cross-section and type of conductors	Insulation thickness nominal	Outer Sheath thickness nominal	Calculate outer diameter of the cable	Max. resistance of conductor at 20°C	Cable weight approx.
n × mm ²	mm	mm	mm	Ω / km	kg/km
7 × 1 RE	0,8	1,8	11,7	18,1	209
7 × 1,5 RE	0,8	1,8	12,6	12,1	258
7 × 2,5 RE	0,8	1,8	13,5	7,41	331
7 × 4 RE	1,0	1,8	16,2	4,61	498
7 × 6 RE	1,0	1,8	17,7	3,08	655
7 × 10 RE	1,0	1,8	19,8	1,83	937
10 × 1 RE	0,8	1,8	14,4	18,1	281
10 × 1,5 RE	0,8	1,8	15,6	12,1	351
10 × 2,5 RE	0,8	1,8	16,8	7,41	453
10 × 4 RE	1,0	1,8	20,4	4,61	685
10 × 6 RE	1,0	1,8	22,4	3,08	905
10 × 10 RE	1,0	1,8	25,2	1,83	1 303
12 × 1 RE	0,8	1,8	14,8	18,1	318
12 × 1,5 RE	0,8	1,8	16,1	12,1	399
12 × 2,5 RE	0,8	1,8	17,3	7,41	520
12 × 4 RE	1,0	1,8	21,0	4,61	790
12 × 6 RE	1,0	1,8	23,1	3,08	1 051
14 × 1 RE	0,8	1,8	15,5	18,1	358
14 × 1,5 RE	0,8	1,8	16,8	12,1	452
14 × 2,5 RE	0,8	1,8	18,2	7,41	592
14 × 4 RE	1,0	1,8	22,1	4,61	904
14 × 6 RE	1,0	1,8	24,3	3,08	1 206
16 × 1 RE	0,8	1,8	16,3	18,1	401
16 × 1,5 RE	0,8	1,8	17,7	12,1	507
16 × 2,5 RE	0,8	1,8	19,1	7,41	666
16 × 4 RE	1,0	1,8	23,3	4,61	1 022
19 × 1 RE	0,8	1,8	17,1	18,1	453
19 × 1,5 RE	0,8	1,8	18,6	12,1	576
19 × 2,5 RE	0,8	1,8	20,1	7,41	761
19 × 4 RE	1,0	1,8	24,6	4,61	1 173

RE – okrągły jednodrutowy; RE – round solid

KIEROWNIK BUDOWY

Sebastian Michalski

Materiał wbudowano w:
Budowa Parku Centralnego z parkingiem
podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świętojańskiej
strefa C i D w Gdyni

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA

Producent zastrzega możliwość zmian bez konieczności informowania klienta.



Dane Techniczne / Technical Data – YKSY (żo); YKSY-NR (żo) 0,6/1 kV CPR: Eca

Ilość i przekrój znamionowy żył, typ żyły roboczej	Grubość znamionowa izolacji	Grubość znamionowa powłoki zewnętrznej	Obliczeniowy wymiar zewnętrzny kabla	Max. rezystancja żyły roboczej w temp. 20 °C	Przybliżona masa kabla
No and cross-section and type of conductors	Insulation thickness nominal	Outer Sheath thickness nominal	Calculate outer diameter of the cable	Max. resistance of conductor at 20°C	Cable weight approx.
$n \times \text{mm}^2$	mm	mm	mm	Ω / km	kg/km
24 × 1 RE	0,8	1,8	19,8	18,1	558
24 × 1,5 RE	0,8	1,8	21,6	12,1	712
24 × 2,5 RE	0,8	1,8	23,4	7,41	945
24 × 4 RE	1,0	1,9	29,0	4,61	1 472
25 × 1 RE	0,8	1,8	20,2	18,1	578
25 × 1,5 RE	0,8	1,8	22,1	12,1	738
25 × 2,5 RE	0,8	1,8	23,9	7,41	979
27 × 1 RE	0,8	1,8	20,2	18,1	611
27 × 1,5 RE	0,8	1,8	22,1	12,1	783
27 × 2,5 RE	0,8	1,8	23,9	7,41	1 042
30 × 1 RE	0,8	1,8	20,9	18,1	668
30 × 1,5 RE	0,8	1,8	22,8	12,1	857
30 × 2,5 RE	0,8	1,8	24,8	7,41	1 145
30 × 4 RE	1,0	2,0	30,9	4,61	1 806
37 × 1 RE	0,8	1,8	22,5	18,1	795
37 × 1,5 RE	0,8	1,8	24,6	12,1	1 025
37 × 2,5 RE	0,8	1,9	26,9	7,41	1 388
48 × 1 RE	0,8	1,8	25,6	18,1	1 003
48 × 1,5 RE	0,8	1,9	28,3	12,1	1 312
48 × 2,5 RE	0,8	2,0	30,9	7,41	1 778
61 × 1 RE	0,8	1,9	28,1	18,1	1 249
61 × 1,5 RE	0,8	2,0	31,0	12,1	1 634
75 × 1 RE	0,8	2,0	31,4	18,1	1 520
75 × 1,5 RE	0,8	2,1	34,7	12,1	1 991

RE – okrągły jednodrutowy; RE – round solid

Informacje zawarte w tej karcie katalogowej włącznie z danymi zawartymi w tabelach oraz szkicami / rysunkami zostały podane w dobrej wierze i w przeświadczeniu o ich poprawności w czasie publikacji. Jednakże informacje te nie stanowią zarówno gwarancji ani też podstawy do ponoszenia odpowiedzialności prawnej przez Eltrim Kable Sp. z o.o. Ponadto Eltrim Kable Sp. z o.o. rezerwuje prawo do wprowadzenia zmian w dokumencie w każdej chwili.

Information given in this catalogue is provided in good faith and conviction/belief that the information itself is correct at the time of publishing of the catalogue. The information provided is subject to future changes at the sole discretion of Eltrim Kable Sp. z o.o. and does not bind Eltrim Kable Sp. z o.o. legally. Eltrim Kable Sp. z o.o. reserves the right to change this catalogue at any time.

KIEROWNIK BUDOWY

Sebastian Michalski

Materiał wbudowano w:

Budowa Parku Centralnego z parkingiem
podziemnym, zlokalizowanego przy ul. Świętojańskiej
strefa C i D w Gdyni

v.26.03-21

Producent zastrzega możliwość zmian bez konieczności informowania klienta.



Eltrim Kable Sp. z o.o.

Ruszkowo 18; 13-200 Działdowo www.eltrim.com.pl tel.: +48 23 697 03 00

DOKUMENTACJA
POWYKONAWCZA